

**MANUALE LSM MOBILE –  
UTENTE**

**Versione: Maggio 2011**

# MANUALE LSM MOBILE – UTENTE

## Indice

<b>1.0</b>	<b>Introduzione.....</b>	<b>5</b>
<b>2.0</b>	<b>SPIEGAZIONI SUL MANUALE.....</b>	<b>6</b>
<b>3.0</b>	<b>Icone.....</b>	<b>7</b>
1.1.	barra degli strumenti standard.....	8
1.2.	visualizzazione settori / gruppo di transponder .....	9
1.3.	VISUALIZZAZIONE PORTE / Persone.....	9
1.4.	VISUALIZZAZIONE AD ALBERO DELL'ABILITAZIONE DI GRUPPO....	11
1.5.	NECESSITÀ DI PROGRAMMAZIONE .....	11
<b>4.0</b>	<b>Creare et aprire una banca dati.....</b>	<b>12</b>
<b>5.0</b>	<b>INTRODUZIONE.....</b>	<b>14</b>
5.1.	DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	14
5.2.	FUNZIONI Della LSM Mobile Edition.....	14
5.3.	PROGRAMMAZIONE DEI SISTEMI DI CHIUSURA.....	14
5.4.	Lettura dei sistemi di chiusura.....	14
5.5.	RIPRISTINO DEI sistemi di chiusura.....	14
5.6.	Apertura della porta .....	14
<b>6.0</b>	<b>INSTALLAZIONE E MESSA IN ESERCIZIO .....</b>	<b>15</b>
6.1.	REQUISITI DI SISTEMA.....	15
6.2.	INSTALLAZIONE DEL PDA .....	16
6.3.	INSTALLAZIONE DEL NETBOOK/LAPTOP .....	19
<b>7.0</b>	<b>PROGRAMMAZIONE MOBILE.....</b>	<b>22</b>
7.1.1	Informazioni generali.....	22
7.1.2	Esporta.....	25
7.1.3	Configurazione compiti .....	28
7.1.4	IMPORTAZIONE.....	32
7.2.	CONFIGURAZIONE DI SMARTCD SUL PDA.....	33
7.3.	CONFIGURAZIONE DELLO SMARTCD SUL NOTEBOOK/LAPTOP.....	35
7.4.	AVVIO DEL SOFTWARE.....	36
7.4.1	LOGIN.....	36
7.5.	VERSIONE SOFTWARE .....	38
<b>8.0</b>	<b>ATTIVITÀ CON LSM MOBILE .....</b>	<b>39</b>

# MANUALE LSM MOBILE – UTENTE

## Indice

<b>8.1. IL MENU PRINCIPALE .....</b>	<b>39</b>
8.1.1 Leggere .....	39
8.1.2 SELEZIONA.....	41
8.1.3 ESEGUI.....	41
8.1.4 FILTRO .....	42
<b>8.2. PROGRAMMAZIONE DI UNA CHIUSURA .....</b>	<b>43</b>
<b>8.3. LETTURA DEGLI ELENCHI ACCESSI E TRANSPONDER .....</b>	<b>45</b>
<b>8.4. resettaggio di una chiusura digitale .....</b>	<b>45</b>
<b>8.5. APERTURA DI EMERGENZA DI UNA CHIUSURA.....</b>	<b>46</b>
<b>8.6. REIMPORTAZIONE DEI DATI DEL POCKETPC SUL PC.....</b>	<b>47</b>
<b>9.0 MESSAGGIO DI ERRORE .....</b>	<b>48</b>
<b>10.0 FUNZIONE DI GUIDA.....</b>	<b>52</b>
10.1. GUIDA.....	52
<b>11.0 Servizio clienti e assistenza .....</b>	<b>53</b>
<b>12.0 Glossario .....</b>	<b>54</b>

## NOTA:

Nella spiegazione delle diverse funzioni del sistema, l'attenzione è focalizzata sull'utilizzo del software. Le descrizioni delle singole caratteristiche dei prodotti, delle attrezzature e delle funzioni sono contenute nei rispettivi manuali.

Per l'installazione e l'utilizzo dei prodotti occorre necessariamente rispettare le autorizzazioni dei prodotti e i requisiti di sistema. In caso di installazione o utilizzo non conformi a ciò, SimonsVoss declina ogni responsabilità e non fornisce alcuna assistenza.

SimonsVoss Technologies AG si riserva il diritto di apportare modifiche ai suoi prodotti senza preavviso. Per questo motivo le descrizioni e le rappresentazioni contenute nel presente manuale possono discostarsi dalle versioni di prodotto e di software più attuali. In caso di dubbio è determinante la versione tedesca del manuale. Con riserva di errori.

La presente documentazione si basa sullo stato del programma al momento della stampa. Le informazioni e i dati ivi contenuti possono essere modificati senza preavviso e non comportano alcun vincolo per il venditore. Le denominazioni dei software e degli hardware riportate nel presente manuale sono prevalentemente marchi registrati e, come tali, sono soggette alle disposizioni di legge sulla tutela dei diritti d'autore.

Non è consentito riprodurre o diffondere il presente manuale o parti di questo con strumenti meccanici o elettronici, fotocopie o qualsiasi altro strumento senza un espresso consenso scritto. I nomi delle aziende e altri dati riportati negli esempi sono fittizi e qualsiasi analogia con la realtà rappresenta pertanto una pura coincidenza.

I redattori del manuale LSM hanno prestato grande attenzione nella stesura del presente testo; tuttavia non possiamo garantire la totale assenza di errori. I redattori del manuale LSM non si assumono alcuna responsabilità per la presenza di errori tecnici o di stampa in questo manuale. Le descrizioni riportate nel presente manuale non rappresentano espressamente delle caratteristiche garantite con valore di legge.

Saremmo lieti di ricevere qualsiasi proposta di correzione o miglioramento all'indirizzo [Info@simons-voss.de](mailto:Info@simons-voss.de).

Vi ringraziamo sin d'ora per il sostegno che vorrete offrirci.

Ulteriori informazioni sui prodotti di SimonsVoss sono disponibili sul sito Internet [WWW.SIMONS-VOSS.DE](http://WWW.SIMONS-VOSS.DE)

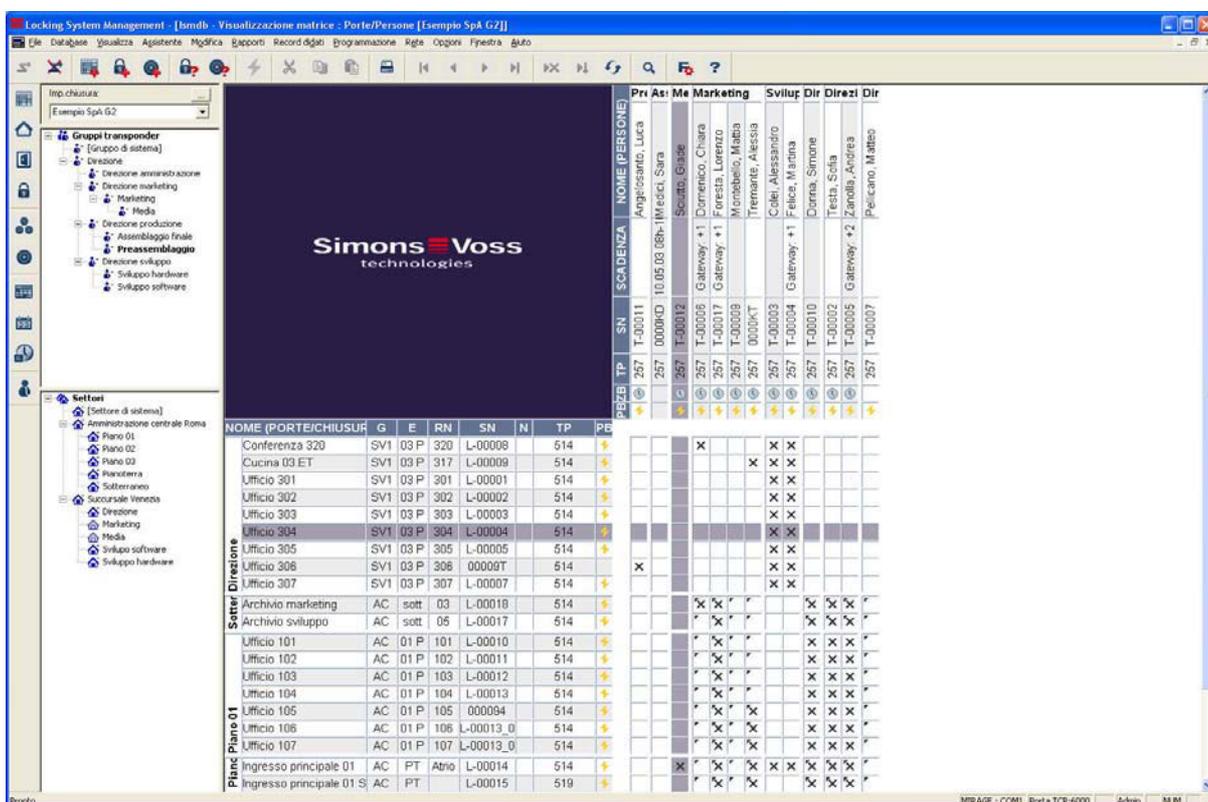
**Il presente manuale si applica al software senza alcuna limitazione di funzione. È possibile tuttavia che il cliente riscontri delle divergenze nelle funzioni e nelle schermate del proprio software installato a causa degli specifici moduli attivati.**

# MANUALE LSM MOBILE – UTENTE

Pagina 5

## 1.0 INTRODUZIONE

Il Locking System Management (LSM) di SimonsVoss è un software supportato da banca dati che consente di generare, gestire e controllare dei piani di chiusura complessi in modo efficiente. Il presente manuale vi guiderà e aiuterà nella strutturazione e nella configurazione del vostro piano di chiusura, ma vi supporterà anche in seguito durante le operazioni pratiche di controllo e comando facilitando anche la gestione degli impianti di chiusura.



The screenshot displays the 'Visualizzazione matrice - Porte/Persone' window in the LSM software. The interface includes a menu bar, a toolbar, and a sidebar with navigation options like 'Gruppi transponder' and 'Settori'. The main area shows a grid where rows represent doors (e.g., 'Conferenza 320', 'Ufficio 301') and columns represent individuals (e.g., 'Angelo, Luca', 'Domenico, Chiara'). 'X' marks indicate assigned access rights. The SimonsVoss Technologies logo is visible in the center of the grid.

PR	AS	Me	Marketing	Svilup	Dir	Dir	Dir
PR	AS	Me	Marketing	Svilup	Dir	Dir	Dir
257	T-00011	10.05.03	08h-18h	Sara			
257	T-00012			Giuse			
257	T-00006	Gateway +1		Chiara			
257	T-00017	Gateway +1		Lorenzo			
257	T-00009			Mattia			
257	T-00007			Alessia			
257	T-00003			Alessandro			
257	T-00004	Gateway +1		Miriana			
257	T-00010			Simone			
257	T-00002			Sofia			
257	T-00005	Gateway +2		Andrea			
257	T-00007			Matteo			

### NOTA IMPORTANTE

SimonsVoss Technologies AG **declina ogni** responsabilità per danni derivanti da montaggio o installazione errati.

Componenti montati e/o programmati in modo errato potrebbero impedire l'apertura di una porta. SimonsVoss Technologies AG non si assume alcuna responsabilità per conseguenze derivanti da errata installazione, ad esempio per l'impossibilità di raggiungere persone ferite o in pericolo, per danni materiali o altro.

## 2.0 SPIEGAZIONI SUL MANUALE

### ➤ VOCI DI MENU

Nel presente manuale le voci di menu del software LSM sono segnalate dal simbolo ➤.

#### ESEMPI

➤ Modifica

➤ Settore

### TITOLI E CASELLE DI CONTROLLO

I titoli e le caselle di controllo rappresentati negli screenshot sono contraddistinti dalle virgolette.

#### ESEMPI

«Gruppi di utenti»

«Settori»

### PULSANTI

I pulsanti rappresentati negli screenshot sono caratterizzati da uno sfondo ombreggiato color grigio.

#### ESEMPI

OK

Applica

### COMBINAZIONI DI TASTI

La combinazione di tasti che può venire utilizzata per lanciare la funzione desiderata è evidenziata in grassetto.

#### **Ctrl+Shift+X**

### INDICAZIONI SUL PERCORSO

Il percorso che indica una cartella in un'unità viene evidenziato in corsivo.

#### ESEMPIO

*C:\Programmi\SimonsVoss\LockSysGui\*

### NOTA

Il dato *[CDROM]* è una variabile e indica la lettera dell'unità CDROM (p.es. «D») del computer sul quale deve essere eseguita l'installazione.

## 3.0 ICONE

### NOTA

- Le icone e le voci presenti nel menu diventano attive solo evidenziando i relativi oggetti.
- Con Shift o Ctrl è possibile evidenziare contemporaneamente diverse voci nelle tabelle.
- Cliccando due volte sulla tabella si passa automaticamente alle proprietà dell'oggetto.

### I COMANDI DI MODIFICA NELLA BARRA DEGLI STRUMENTI

Icona attiva	Icona non attiva	Funzione	Tasti di scelta rapida
		Modifica impianto di chiusura	<b>Ctrl+Shift+A</b>
		Settore	<b>Ctrl+Shift+S</b>
		Modificare una porta	<b>Ctrl+Shift+D</b>
		Modifica sistema di chiusura	<b>Ctrl+Shift+C</b>
		Modifica gruppo di transponder	<b>Ctrl+Shift+G</b>
		Modificare un Transponder	<b>Ctrl+Shift+O</b>
		Modifica elenco festività	
		Modifica festività	
		Modifica zone orarie	
		Modifica persona	<b>Ctrl+Shift+P</b>

## 1.1. BARRA DEGLI STRUMENTI STANDARD

Icona attiva	Icona non attiva	Funzione	Tasti di scelta rapida
		Apri sessione	
		Chiudi sessione	
		Nuovo impianto di chiusura	
		Nuovo sistema di chiusura	
		Nuovo transponder	
		Leggi sistema di chiusura	<b>Ctrl+Shift+K</b>
		Leggere un transponder	<b>Ctrl+Shift+R</b>
		Programma	
		Taglia	
		Copia	
		Incolla	
		Stampa matrice	
		Primo record di dati	
		Record di dati precedente	
		Record di dati seguente	
		Ultimo record di dati	
		Elimina	
		Applica	
		Aggiorna	
		Sfoggia	
		Filtro non attivo	
		Filtro attivo	



Info

## 1.2. VISUALIZZAZIONE SETTORI / GRUPPO DI TRANSPONDER



La croce nera con il cerchio all'interno simboleggia un'abilitazione di gruppo..



La croce grigia con il cerchio all'interno indica un'abilitazione «ereditata».

## 1.3. VISUALIZZAZIONE PORTE / PERSONE



Abilitazione che è stata impostata ma non ancora programmata nel sistema di chiusura.



Abilitazione che è stata programmata nel sistema di chiusura.



Abilitazione che è stata cancellata e non è stata ancora trasmessa al sistema di chiusura.



Le abilitazioni non ancora programmate che sono conformi alla struttura di gruppo dell'impianto di chiusura e che dunque provengono dalla visualizzazione di gruppo, sono contraddistinte da un piccolo triangolo nero.



Le abilitazioni programmate che sono conformi alla struttura di gruppo dell'impianto di chiusura e che dunque provengono dalla visualizzazione di gruppo, sono contraddistinte da un piccolo triangolo nero.



Abilitazioni cancellate che sono conformi alla struttura di gruppo dell'impianto di chiusura e non sono state ancora programmate.



Le abilitazioni che non sono conformi alla struttura di gruppo dell'impianto di chiusura presentano solo una croce senza triangolo nero (abilitazione singola).



Le abilitazioni che a differenza della struttura di gruppo dell'impianto di chiusura sono state ritirate in un secondo momento sono contraddistinte dal triangolo nero, ma non hanno più la croce di abilitazione.



Casella bianca (grigia): qui si può impostare un'abilitazione.



Casella a quadretti (color grigio): questo campo non appartiene all'impianto di chiusura e non è possibile impostare delle abilitazioni. Non avete alcun diritto di scrittura oppure il piano di chiusura blocca questa casella (p.es. in caso di transponder disattivati).

## 1.4. VISUALIZZAZIONE AD ALBERO DELL'ABILITAZIONE DI GRUPPO



Impostazione manuale (nero)



Eredità diretta (verde)



Eredità indiretta – ereditato tramite un gruppo subordinato (blu)



Eredità diretta e indiretta (blu/verde)

## 1.5. NECESSITÀ DI PROGRAMMAZIONE

### SPIEGAZIONE

Ci possono essere diversi motivi per cui si presenta la necessità di programmare un transponder o un sistema di chiusura. Le icone raffiguranti dei fulmini vengono differenziate per colore allo scopo di rappresentare i diversi motivi che spiegano la necessità di programmazione.

### VISUALIZZA



Semplice necessità di programmazione di un componente



Transponder:

- validità scaduta
- disattivato

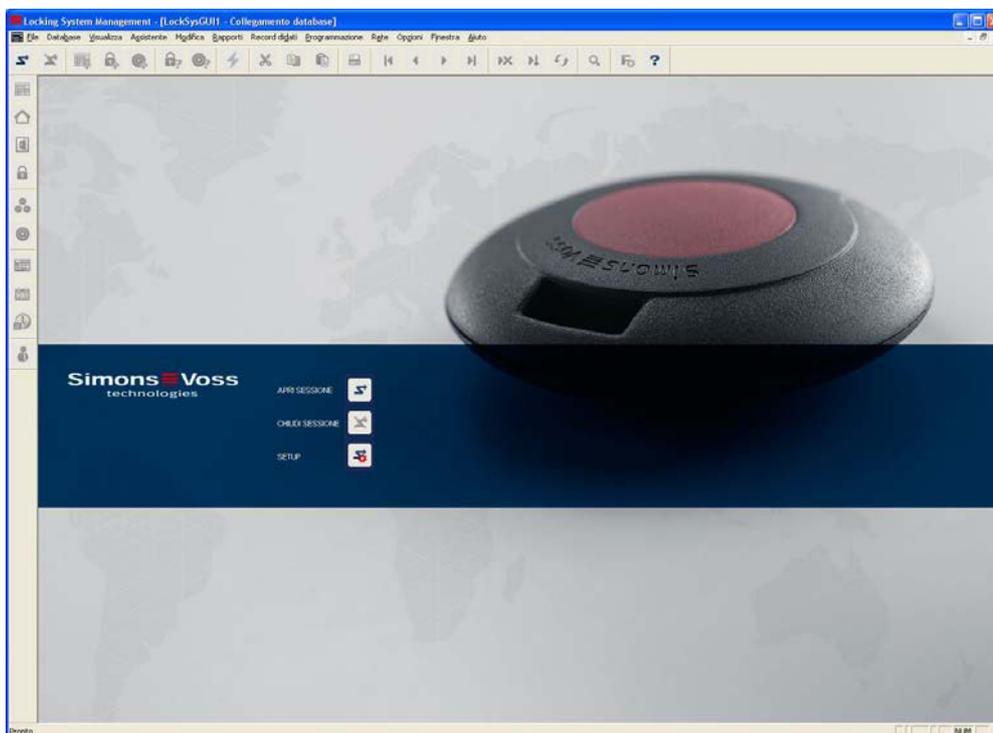
Sistema di chiusura

- solo livello di chiusura globale assegnato
- non assegnato a nessuna porta
- non assegnato a nessun piano di chiusura
- porta senza sistema di chiusura



Necessità di programmazione in un sistema di chiusura dopo aver creato un transponder sostitutivo in modalità overlay di un impianto G1

## 4.0 CREARE ET APRIRE UNA BANCA DATI



### SCHERMATA INIZIALE



Accedere alla banca dati, l'autenticazione avviene in seguito con l'inserimento dei dati utente

Uscire dalla banca dati

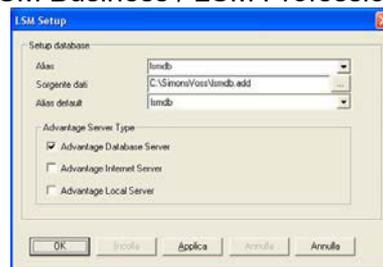
Impostazioni per il collegamento alla banca dati

Nella finestra di dialogo Setup potete impostare il collegamento alla banca dati desiderata. L'amministratore dell'impianto di chiusura vi fornirà le informazioni necessarie al riguardo.

LSM Basic



LSM Business / LSM Professional



## **NOTA**

I dati di accesso al software devono essere conservati al sicuro conformemente alle direttive IT vigenti e non devono essere resi accessibili a persone non autorizzate.

## 5.0 INTRODUZIONE

### 5.1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

LSM Mobile è un software sviluppato in modo specifico per l'utilizzo di Windows Mobile 5.x PDA (Personal Digital Assistant) con interfaccia Bluetooth insieme a un programmatore del tipo SmartCD. In questo modo è possibile programmare e leggere in modo comodo e senza cavi tutti i componenti di chiusura digitali del sistema SimonsVoss 3060. Leggere anche i manuali aggiornati del software in uso.

#### **Nota**

Nel presente manuale vengono a volte descritte le schermate di SmartLSM. Queste valgono anche per la LSM Mobile Edition.

### 5.2. FUNZIONI DELLA LSM MOBILE EDITION

### 5.3. PROGRAMMAZIONE DEI SISTEMI DI CHIUSURA

Il piano di chiusura della LSM Mobile Edition versione 3.0 viene creato con l'ausilio del software per piani di chiusura LSM Versione 3.0 (o superiore) e incluso nei componenti. Modifiche successive alle abilitazioni vengono eseguite nel software del piano di chiusura e successivamente trasferite sul PocketPC. Dopo di che i sistemi di chiusura possono essere programmati con il programmatore. Al termine della programmazione, trasferire i dati aggiornati al PC con la funzione di importazione del software del piano di chiusura.

### 5.4. LETTURA DEI SISTEMI DI CHIUSURA

L'utilizzo del programmatore unitamente al PocketPC consente la lettura in loco degli elenchi accessi e transponder.

### 5.5. RIPRISTINO DEI SISTEMI DI CHIUSURA

I sistemi di chiusura possono essere ripristinati alla configurazione di fabbrica.

### 5.6. APERTURA DELLA PORTA

Inoltre è possibile l'apertura di emergenza tramite una speciale password (immissione in LSM durante l'esportazione dei dati).

Le altre funzioni verranno spiegate più avanti nel manuale.

## 6.0 INSTALLAZIONE E MESSA IN ESERCIZIO

### 6.1 REQUISITI DI SISTEMA

Il software LSM Mobile Edition richiede un PocketPC con sistema operativo a partire da Windows Mobile 5.x di Microsoft e un'interfaccia Bluetooth.

La consulenza tecnica viene offerta solo per PDA omologati e collaudati da SimonsVoss.

In alternativa la LSM Mobile Edition può anche essere utilizzata su un Notebook con Windows XP.

Assicurarsi di utilizzare sempre le versioni software più aggiornate per il software del piano di chiusura LSM e la LSM Mobile Edition. Per maggiori informazioni, rivolgersi ai rivenditori specializzati o direttamente a SimonsVoss.

## 6.2. INSTALLAZIONE DEL PDA

Nota:

Come riferimento sono stati utilizzati:

- un PocketPC della ditta Fujitsu Siemens  
Fujitsu Siemens – Pocket Loox  
Windows Mobile 5.0 – OS5.1.70 (Build 14410.1.1.3)
- un Notebook della ditta Fujitsu Siemens  
LifeBook E Series  
Windows XP con SP2

A seconda del dispositivo e della versione del sistema operativo in uso, potrebbero esserci delle differenze rispetto alle immagini visualizzate.

Prima di installare la LSM Mobile Edition PDA è indispensabile installare Microsoft ActivSync Software vers. 4.1 (o superiore) ed eseguire una compensazione dei dati. Seguire le istruzioni fornite dal produttore del PocketPC.

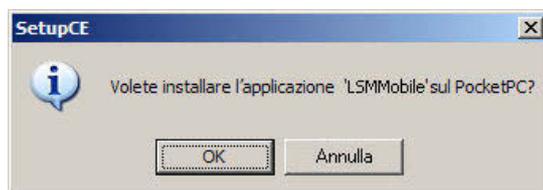
Per installare la LSM Mobile, inserire il CD-ROM del software e avviare l'installazione.

*[CDROM]:\Software\LSM3x\_MOBILE\[lingua]\LSMMobile\_PDA\setup.exe*

NOTA

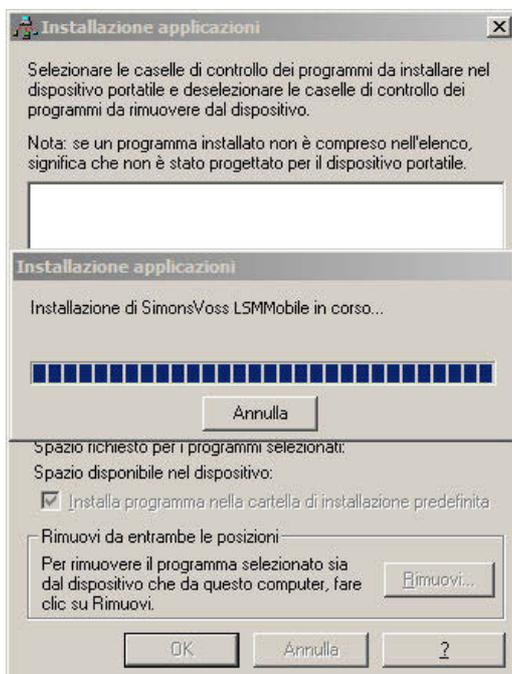
Il dato *[CDROM]* è una variabile che indica la lettera dell'unità CD-ROM (ad es. "D") del computer su cui deve essere eseguita l'installazione.

Dopo avere avviato la routine di installazione, verrà visualizzato il seguente messaggio...



Confermare con **OK**. A questo punto il software viene installato sul PocketPC.

Installazione del software sul PocketPC



Dopo l'installazione, verificare la schermata sul PocketPC e proseguire con l'installazione.



Confermare il messaggio con **SI**. Se nel PocketPC si utilizza una scheda di memoria, verrà richiesto di inserire il percorso di installazione del programma. In questo caso si consiglia di selezionare la voce “dispositivo”.



A questo punto il software è installato sul PocketPC ed è disponibile in ➔ Avvio ➔ Programmi ➔ LSMobile.

I file si trovano nella cartella *Il mio dispositivo\Programmi\SimonsVoss*.

Nella sottocartella *db* sono archiviati i file esportati.

## 6.3. INSTALLAZIONE DEL NETBOOK/LAPTOP

Nota:

Come riferimento sono stati utilizzati:

- un Netbook della ditta ASUS  
ASUS EEEPC 1000H Notebook, display 10", Color Shine Display, formato widescreen, risoluzione WSVGA (1024x600), processore Intel Atom, modello N270, frequenza di lavoro 1,6 GHz, memoria di lavoro 1.024 MB, disco fisso 160 GB, chipset con grafica integrata, sistema operativo Windows XP Home, collegamento SmartCD tramite USB, scambio dati con stick USB
- un Notebook della ditta Fujitsu Siemens  
LifeBook E Series  
Windows XP con SP2

A seconda del dispositivo e della versione del sistema operativo in uso, potrebbero esserci delle differenze rispetto alle immagini visualizzate.

Per installare la LSM Mobile, inserire il CD-ROM del software, avviare l'installazione e copiare la routine di installazione (Ismmobile\_setup\_3\_x\_xx.exe) sul dispositivo mobile.

*[CDROM]:\Software\LSM3x\_MOBILE\[lingua]setup.exe*

NOTA

Il dato *[CDROM]* è una variabile che indica la lettera dell'unità CD-ROM (ad es. "D") del computer su cui deve essere eseguita l'installazione.

## INSTALLAZIONE DI LSM MOBILE



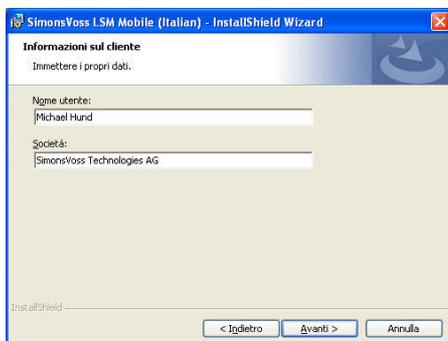
Confermare con **Avanti**,  
per avviare l'installazione.

# MANUALE LSM MOBILE – UTENTE

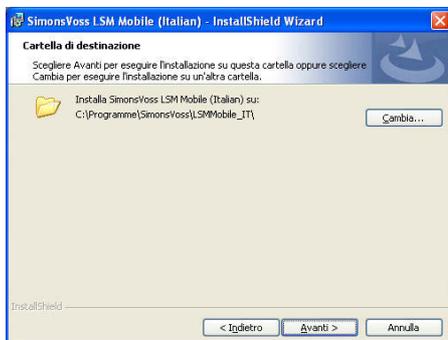
Pagina 20



Leggere le condizioni di licenza e accettarle. Quindi selezionare **Avanti**.



Immettere i dati relativi all'utente, quindi selezionare **Avanti**.



Confermare con **Avanti**.



Confermare con **Installa**.



Confermare il completamento dell'installazione con **Fine**.

A questo punto il software è installato sul Notebook / Laptop.

## 7.0 PROGRAMMAZIONE MOBILE

### 7.1.1 INFORMAZIONI GENERALI

#### SPIEGAZIONE

LSM consente di configurare l'esportazione dei dati del piano di chiusura su un terminale mobile (di solito un PocketPC) in modo che alcuni dipendenti possano eseguire determinate operazioni su sistemi di chiusura predefiniti. Questi dipendenti devono accedere anche al software del PocketPC. Per questa ragione l'accesso ai dati è consentito solo a dipendenti autorizzati.

#### NOTA

I dati di accesso al software vanno conservati secondo le direttive IT in vigore e non devono essere resi accessibili a persone non autorizzate.

#### SCENARIO 1 (STANDARD)

#### SPIEGAZIONE

I dati vengono immediatamente trasmessi al PocketPC dove sono disponibili per l'esecuzione.

#### PROCEDURA

- ➔ File
- ➔ Esporta su PDA
- ➔ LSM Mobile
- Seleziona utente PDA
- Seleziona impianti di chiusura
- Seleziona sistemi di chiusura
- Configura compiti
- Seleziona transponder
- Esporta

## SCENARIO 2 (DATI NON SUBITO TRASMESSI AL POCKETPC)

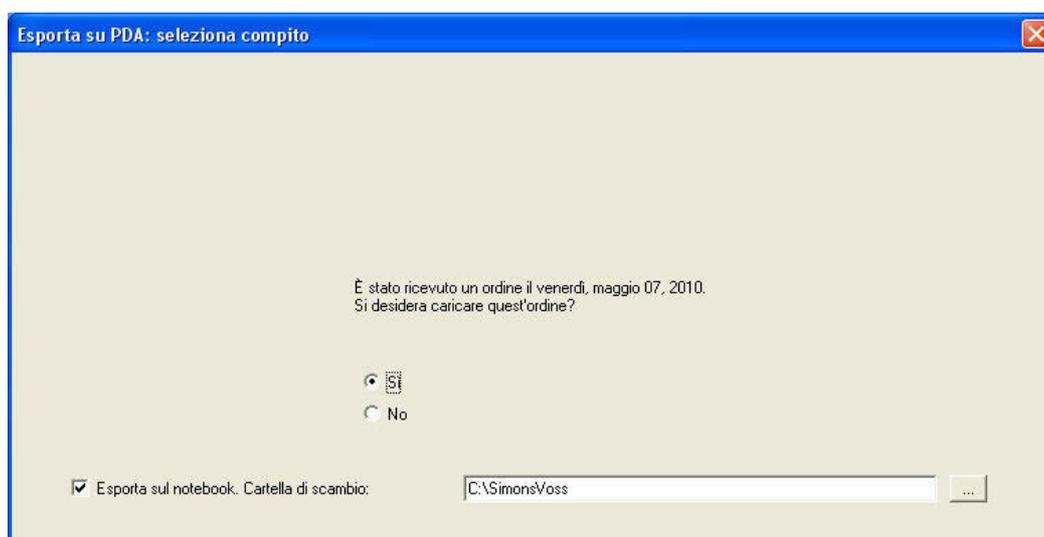
### SPIEGAZIONE

Se l'esportazione deve essere eseguita in un momento successivo, i dati e i compiti da trasferire possono essere salvati nel database. A questo punto se l'utente accede al sistema per eseguire l'esportazione, verrà informato tramite un messaggio in merito ai compiti già disponibili e potrà quindi decidere se accettare o meno l'ordine.

### PROCEDURA

- ➔ File
- ➔ Esporta su PDA
- ➔ Prepara ordine
- Seleziona utente LSM
- Seleziona impianti di chiusura
- Seleziona sistemi di chiusura
- Configura compiti
  
- ➔ File
- ➔ Esporta su PDA
- ➔ LSM Mobile
- Conferma domanda

### DOMANDA



## SCENARIO 3 (PIANO DI CHIUSURA DI UN ALTRO UTENTE SUL POCKETPC)

### SPIEGAZIONE

Il software è in grado di capire se è necessario importare i dati obsoleti non ancora reimportati prima di effettuare una nuova esportazione dei dati per un altro utente.

### PROCEDURA

- ➡ File
- ➡ Esporta su PDA
- ➡ LSM Mobile
- Seleziona utente LSM
- Conferma domanda
- Seleziona impianti di chiusura
- Seleziona sistemi di chiusura
- Configura compiti
- Seleziona transponder
- Esporta

### DOMANDA



### SOLUZIONE

L'utente visualizzato deve connettersi e importare i dati.

Dopo di che è possibile eseguire l'esportazione ripetuta senza rischiare di perdere dati.

## SCENARIO 4 (PARTE DEL PIANO DI CHIUSURA GIÀ ESPORTATO)

### SPIEGAZIONE

È possibile lavorare contemporaneamente con più PocketPC. Per evitare che i lavori si intersechino, è bene non esportare nuovamente i sistemi di chiusura già esportati in modo da evitarne una doppia elaborazione.

### PROCEDURA

- ☞ File
- ☞ Esporta su PDA
- ☞ LSM Mobile
- Seleziona utente LSM
- Seleziona impianti di chiusura
- Seleziona sistemi di chiusura
- Segno di spunta su "Sistemi di chiusura già esportati ..."
- Configura compiti
- Seleziona transponder
- Esporta

## 7.1.2 ESPORTA

### SPIEGAZIONE

Durante l'esportazione dei dati, il piano di chiusura viene trasferito al PocketPC tenendo conto delle limitazioni impostate; in questo modo è possibile eseguire la programmazione degli impianti di chiusura in loco.

### NOTA

- Vengono eseguiti solo utenti a cui è stato assegnato il ruolo "Utilizza handheld".
- Con LSM è possibile gestire più piani di chiusura contemporaneamente sullo stesso PocketPC .

## 7.1.2.1 SELEZIONE DEGLI IMPIANTI DI CHIUSURA

Esporta su PDA: seleziona impianti di chiusura

Utente PDA handheld: Admin

Seleziona uno o più impianti di chiusura nell'elenco

Tutti gli impianti di chiusura

Utilizza filtro: test

Esporta sul notebook. Cartella di scambio: C:\SimonsVoss

< Indietro Avanti > Fine Annulla Aiuto

### SPIEGAZIONE

- "Utente PDA handheld" → Utente autorizzato ad eseguire una programmazione mobile
- "Impianti di chiusura" → Selezione degli impianti di chiusura da considerare
- "Tutti gli impianti di chiusura" → Vengono considerati tutti gli impianti di chiusura
- "Utilizza filtro" → Possono essere utilizzati anche i filtri esistenti
- "Esporta sul notebook. Cartella di scambio" → I dati possono essere esportati anche su un supporto dati locale e i sistemi di chiusura possono essere programmati con un Notebook o un Netbook

## 7.1.2.2 SELEZIONE DEI SISTEMI DI CHIUSURA

Esporta su PDA: seleziona chiusure

Tutte  
 Chiusure da programmare  
 Inoltra elenco completo delle abilitazioni  
 Nascondi sistemi di chiusura già esportati

Filtro:

Selezione chiusure Selezionato 1 di 1

Porta	Settore	Impianto di chiusura
AC.PT. Ingresso principale / L-00019	Direction	Esempio SpA G1

< Indietro   Avanti >   Fine   Annulla   Aiuto

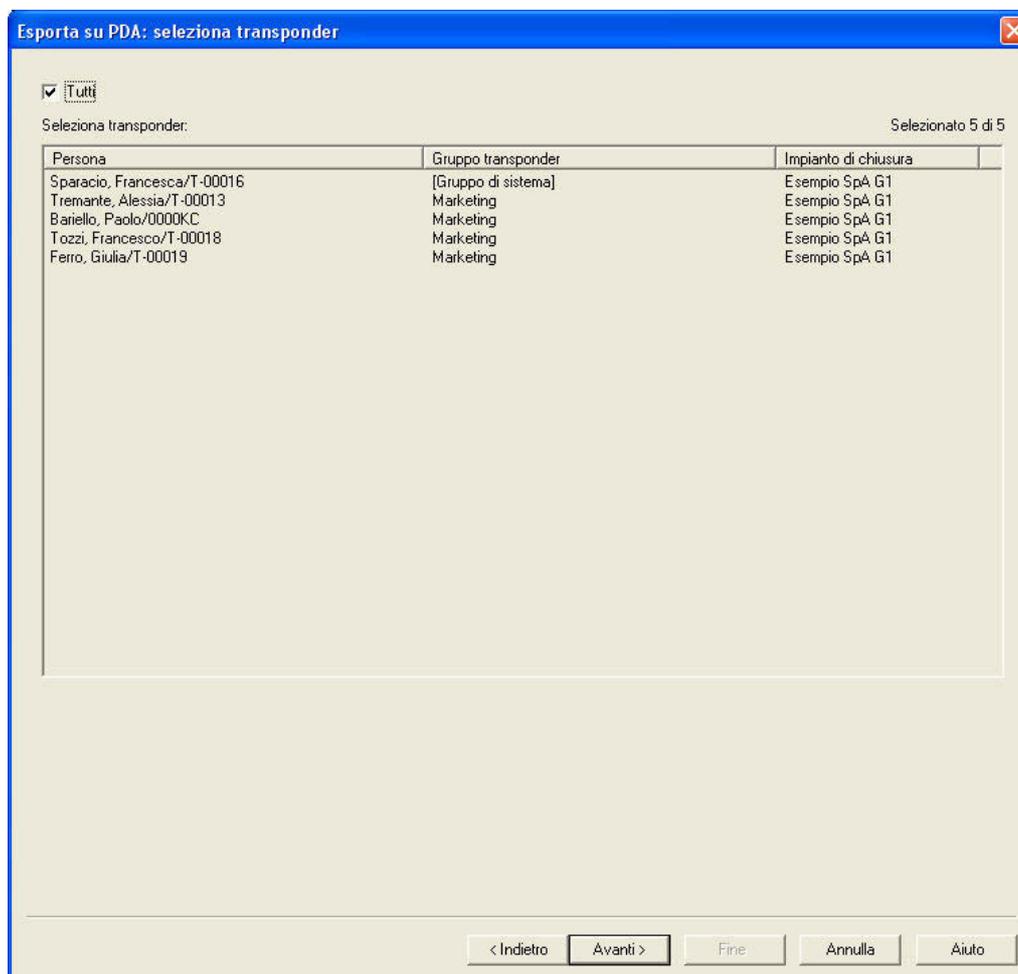
### SPIEGAZIONE

- "Tutti i sistemi di chiusura" → Vengono selezionati contemporaneamente tutti i sistemi di chiusura
- "Sistemi di chiusura con necessità di programmazione" → Vengono visualizzati solo i sistemi di chiusura con necessità di programmazione
- "Trasferimento elenco abilitazioni completo" → Vengono esportate tutte le abilitazioni che sono disponibili localmente
- "Nascondi sistemi di chiusura già esportati" → Non vengono visualizzati i sistemi di chiusura già esportati
- "Filtro" → Qui è visualizzato un filtro attivo
- Seleziona sistemi di chiusura → Se la prima opzione non è selezionata, qui è disponibile un riepilogo di tutti i sistemi di chiusura da cui è possibile selezionare i sistemi di chiusura richiesti



- Tra le Preimpostazioni è possibile salvare un'impostazione frequente dei compiti consentiti di determinati sistemi di chiusura per ricaricarla alla volta successiva
- Per l'apertura di emergenza con LSM Mobile non è richiesta una conoscenza specifica della password originale dell'impianto di chiusura. Come "Password per apertura di emergenza" viene assegnata una password a 8 caratteri con cui l'utente può eseguire l'apertura di emergenza

## 7.1.3.1 SELEZIONA TRANSPONDER

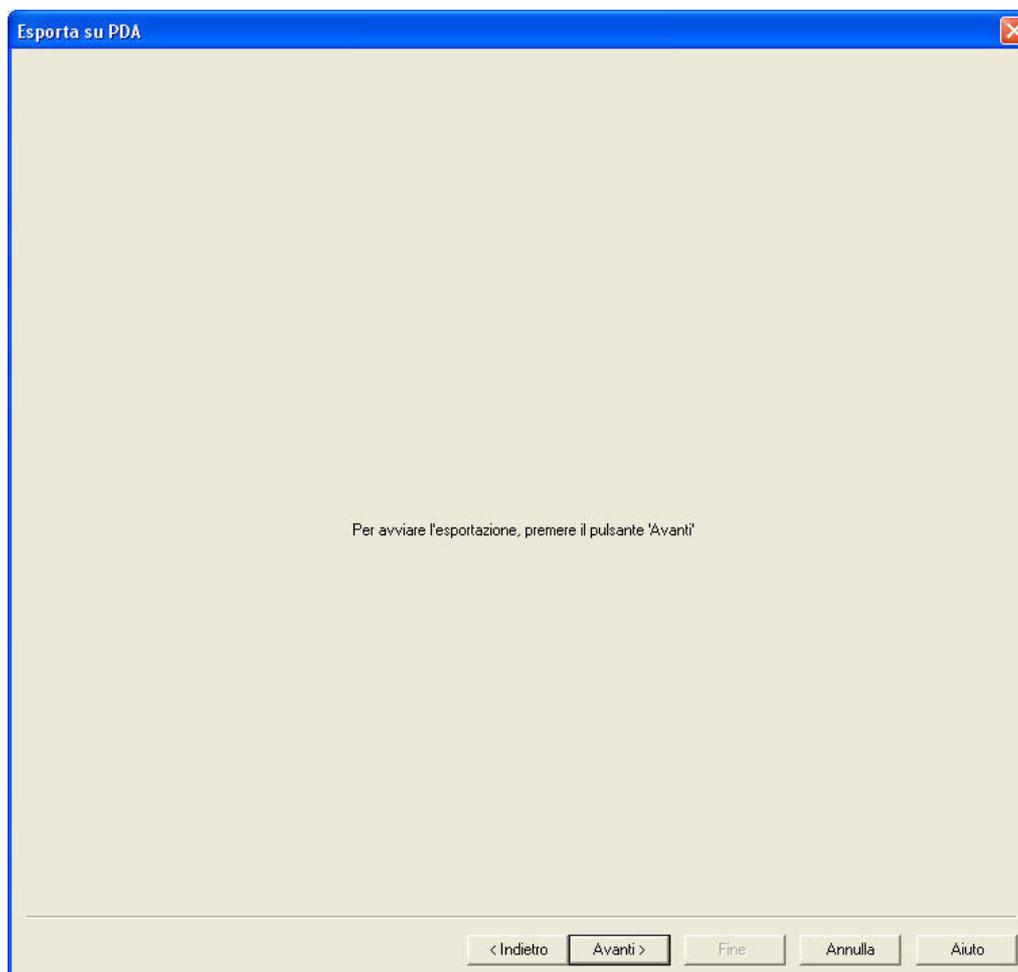


### SPIEGAZIONE

"Tutti i transponder"

→ Vengono selezionati contemporaneamente tutti i transponder. Se vengono esportati solo i singoli transponder, durante la lettura dei transponder o degli elenchi accessi non tutti i TID vengono assegnati.

## 7.1.3.2 FINE DELL'ESPORTAZIONE



Una volta eseguita l'esportazione locale per l'impiego con un Netbook/Laptop come descritto in 7.1.2.1 Selezione degli impianti di chiusura, è necessario copiare i dati dalla cartella al dispositivo mobile nella cartella *...LSM Mobile\pdb*.

## 7.1.4 IMPORTAZIONE

### SPIEGAZIONE

Una volta eseguiti i compiti esportati, è necessario reimportare il database al termine dell'elaborazione da parte del PocketPC in modo da comunicare i dati modificati al piano di chiusura.

Una volta eseguita l'esportazione locale per l'impiego con un Netbook/Laptop come descritto in 7.1.2.1 Selezione degli impianti di chiusura, è necessario innanzitutto copiare i dati dalla cartella ...\\LSM Mobile\\pdb del dispositivo mobile nella cartella di esportazione del PC.

**In caso contrario, alla successiva esportazione verrà visualizzata una domanda e nel software e nei sistemi di chiusura potrebbero essere disponibili abilitazioni diverse!**

### PROCEDURA

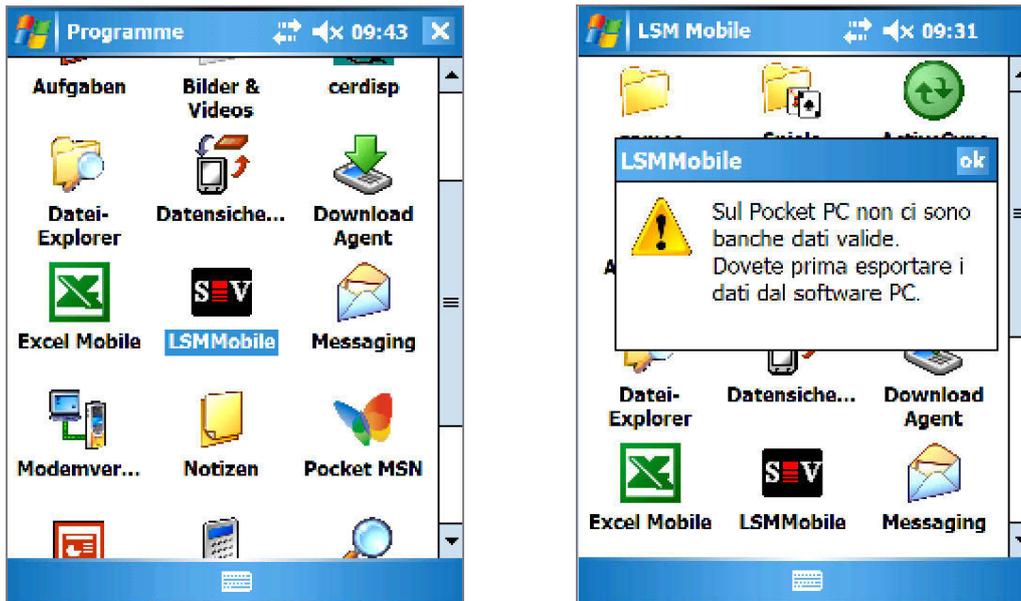
- ➡ File
- ➡ Importa da PDA
- ➡ LSM Mobile

### NOTA

- Nell'elenco dei compiti Esporta è possibile selezionare se importare tutti i compiti oppure solo quelli già elaborati.
- Verranno visualizzate le eventuali differenze riscontrate dal software tra l'handheld e il computer. A questo punto è possibile decidere quali dati accettare.

## 7.2. CONFIGURAZIONE DI SMARTCD SUL PDA

Toccare **Start** o l'icona di Windows. In **Programmi** si trova il software LSM Mobile (SmartLSM).



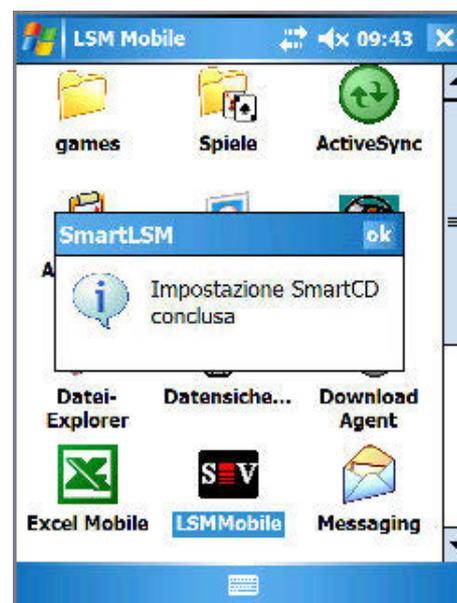
Toccare l'icona **LSMMobile** e il software verrà avviato. Se prima della prima apertura del software non fosse stata effettuata ancora alcuna esportazione, apparirà il messaggio indicato a destra e il software sarà chiuso.

Ad ogni avvio LSM Mobile verifica se l'interfaccia Bluetooth è attiva. Se così non fosse, compare una finestra in cui è possibile attivare l'interfaccia Bluetooth sul PDA. A questo punto è possibile configurare lo SmartCD. Per fare questo è necessario attivare l'interfaccia Bluetooth del PDA nella finestra seguente.

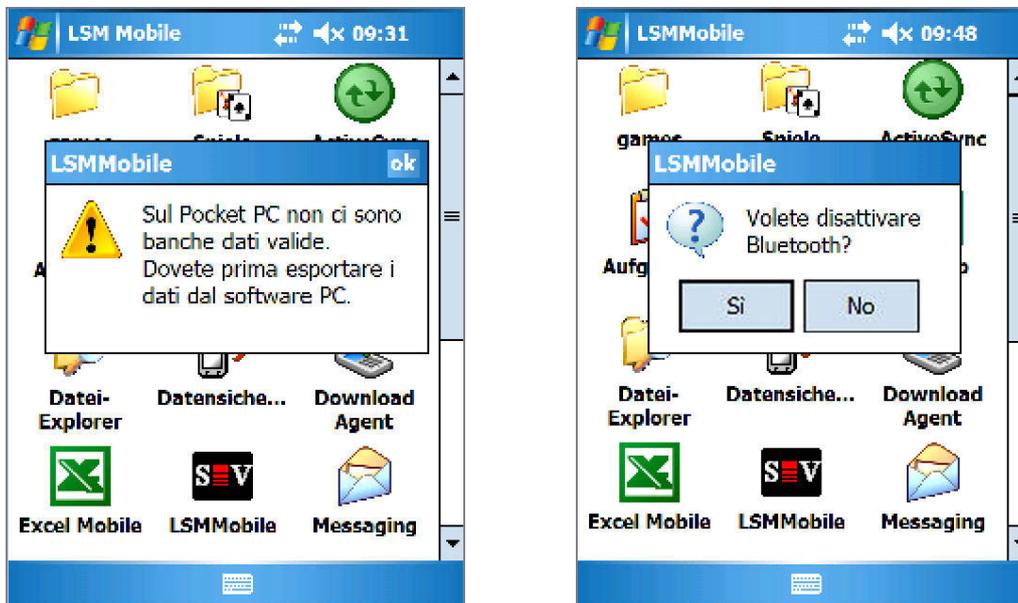


Il software verifica che SmartCD non sia già configurato e consente di eseguire la configurazione automatica.

**Nota: se non si utilizza un PDA omologato da SimonsVoss, potrebbe essere necessario configurare manualmente il collegamento Bluetooth. La procedura è descritta nel manuale del PDA.**



Confermare, seguire le istruzioni del software e accendere lo SmartCD. Al termine della configurazione, il programmatore è collegato al PDA tramite il software.



Se non è stato ancora esportato un piano di chiusura, compare un avviso che informa l'utente che sul PocketPC non vi sono database validi. Dopo aver chiuso la LSM Mobile Edition, si può anche spegnere nuovamente la funzione Bluetooth.

### 7.3. CONFIGURAZIONE DELLO SMARTCD SUL NOTEBOOK/LAPTOP

- Installare il driver USB per SmartCD sul PC/Laptop
- Collegare lo SmartCD al PC/Laptop tramite USB

## 7.4. AVVIO DEL SOFTWARE

### 7.4.1 LOGIN

Al termine dell'esportazione del primo database, avviare LSM Mobile sul PocketPC o sul Notebook/Laptop.

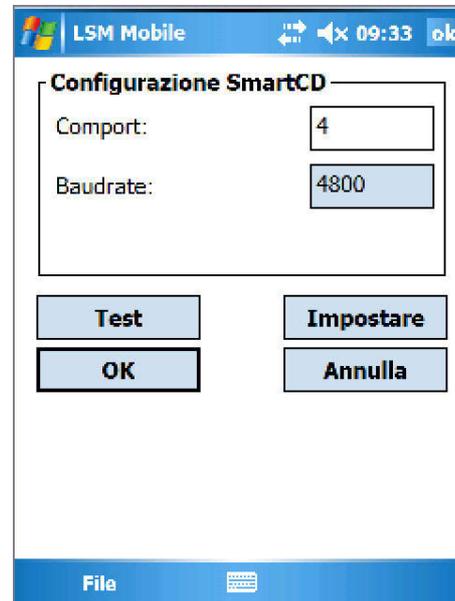


Dall'elenco selezionare l'impianto di chiusura esportato, immettere i dati utente (utente, password), nascondere la tastiera sullo schermo in basso e confermare con **OK**.

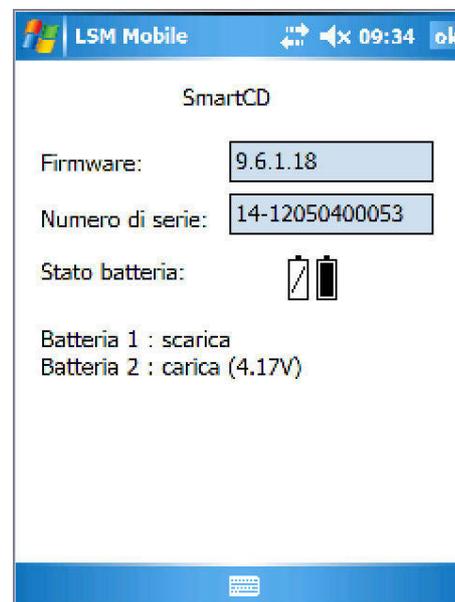
- Se non sono state eseguite operazioni software per alcuni minuti, per motivi di sicurezza compare nuovamente la schermata di accesso che richiede una nuova autenticazione.

# MANUALE LSM MOBILE – UTENTE

Pagina 37



A questo punto selezionare il pulsante **Config Device**. Viene visualizzata una nuova interfaccia. Per controllare il programmatore, premere il pulsante **Verificare**.



Seguire le istruzioni e accendere lo SmartCD, quindi confermare con **OK**.

Una volta riconosciuto lo SmartCD, compare il messaggio che ne conferma la corretta configurazione. Dopo di che è possibile testare lo SmartCD appena configurato. Compare quindi una finestra informativa contenente i dati dello SmartCD (livello della batteria, versione del firmware, ecc.). Confermare con **OK** per uscire dalla schermata.

## 7.5. VERSIONE SOFTWARE

La versione di LSM Mobile installata può essere letta attraverso la voce di menu **File / Info su LSM Mobile** sul PocketPC.



Assicurarsi di avere installato sempre le versioni più aggiornate del software del piano di chiusura sia sul PC che sul PocketPC.

Per maggiori informazioni, fare riferimento alla homepage [WWW.SIMONS-VOSS.DE](http://WWW.SIMONS-VOSS.DE) in "Prodotti/Download".

## 8.0 ATTIVITÀ CON LSM MOBILE

### 8.1. IL MENU PRINCIPALE

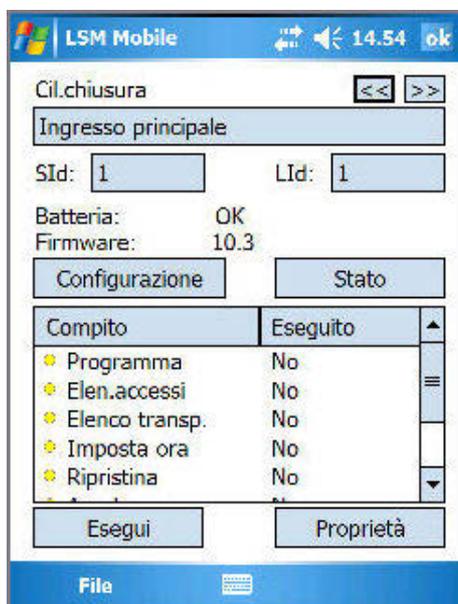
#### 8.1.1 LEGGERE

Dopo avere esportato un piano di chiusura e configurato il programmatore, è ora possibile iniziare a utilizzare il software.

Nella finestra seguente selezionare l'"impianto di chiusura" da elaborare.



Il pulsante **Leggi** consente di leggere un componente di chiusura che si trova nel raggio d'azione dello SmartCD.



In questa schermata vengono visualizzati tutti i dati relativi al sistema di chiusura:

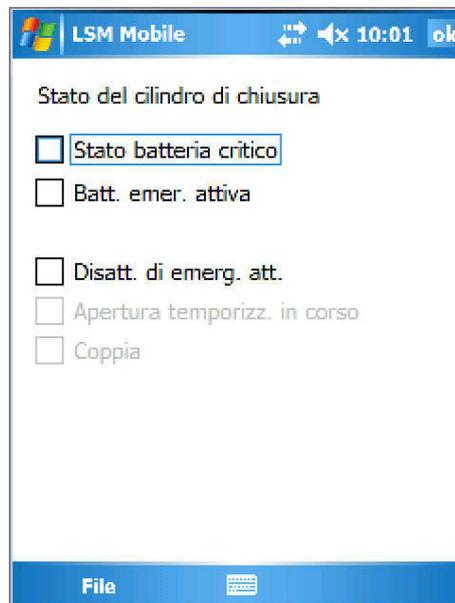
Tipo di sistema di chiusura  
Nome  
Numero di identificazione degli impianti di chiusura  
Numero di identificazione di chiusura  
Stato delle batterie  
Versione software della chiusura  
nonché i compiti e il relativo stato

Sono inoltre disponibili altri pulsanti per la configurazione e l'interrogazione dello stato di questa chiusura:

I pulsanti **Esegui** e **Proprietà** si riferiscono al compito selezionato nel campo precedente.

## Configurazione

Qui viene visualizzato lo "stato nominale ed effettivo" della chiusura selezionata.



## Stato

Stato della chiusura. Sui cilindri, ad esempio, i diversi stati delle batterie.

## 8.1.2 SELEZIONA

Il pulsante **Seleziona** consente di selezionare manualmente una chiusura da elaborare. Basta selezionare la chiusura con il pennino ed eseguire le operazioni richieste (Programma, Leggi o Modifica proprietà).

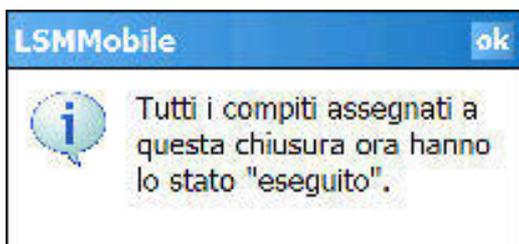


### Significato dei simboli

-  Necessità di programmazione della chiusura visualizzata.
-  Non c'è necessità di programmazione della chiusura visualizzata.

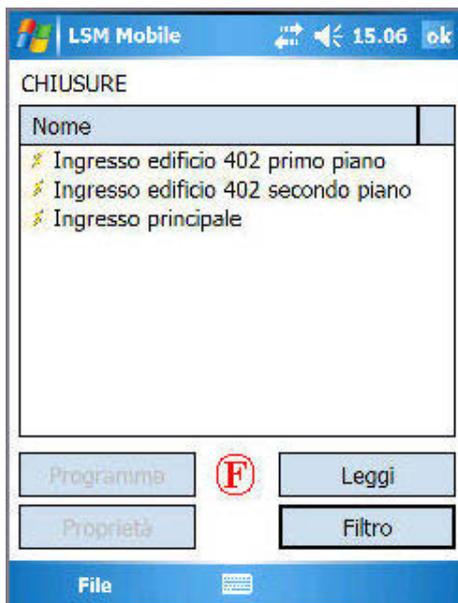
## 8.1.3 ESEGUI

Il pulsante **Esegui** è una combinazione di diverse operazioni in LSM Mobile. Così da un lato una chiusura sconosciuta viene letta se appartiene a un piano di chiusura salvato sul PocketPC, dall'altro tutti i compiti esistenti salvati per il sistema di chiusura vengono elaborati automaticamente in successione. L'utente del PocketPC non deve eseguire nessuna operazione nel software, eccetto premere il pulsante **Esegui** ed attendere fino alla comparsa del messaggio OK. A questo punto tutti i compiti memorizzati per la chiusura sono stati eseguiti.



## 8.1.4 FILTRO

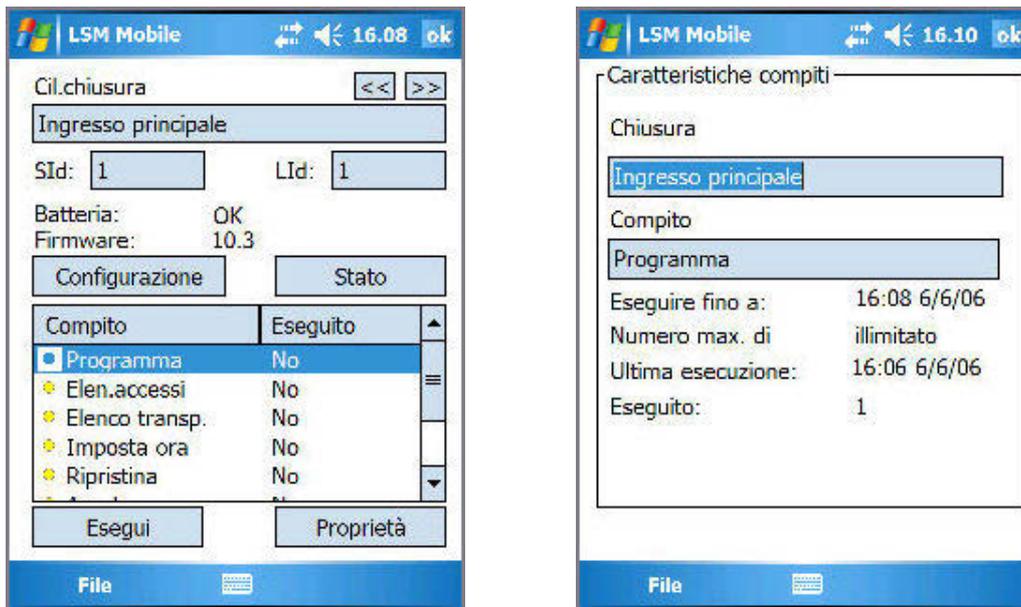
Il pulsante **Filtro** consente all'utente di ricercare gli oggetti all'interno del piano di chiusura. In questo modo è possibile ricercare sia le chiusure in generale che le chiusure per le quali devono ancora essere eseguiti dei compiti. Basta inserire il termine di ricerca completo oppure parti di esso; il software visualizzerà quindi il risultato del filtro.



Il simbolo  indica che è attivo un criterio filtro.

## 8.2. PROGRAMMAZIONE DI UNA CHIUSURA

Se viene selezionato un compito, (in questo caso ad esempio: "Programma")...

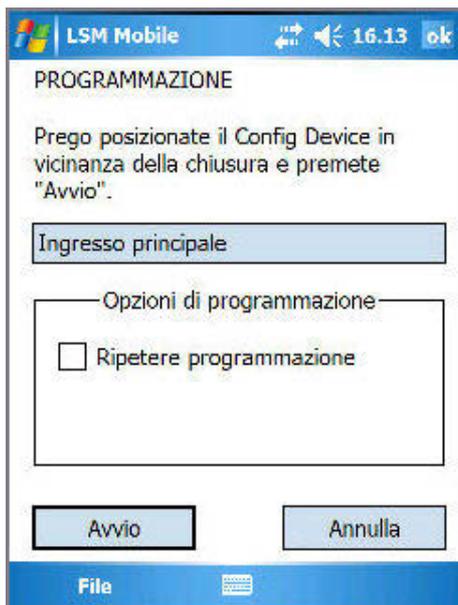


...attraverso il pulsante **Proprietà** è possibile visualizzare informazioni sul relativo compito:

- di che chiusura si tratta,
- di che compito si tratta,
- entro quando eseguire il compito,
- al massimo quante esecuzioni effettuare,
- l'ultima volta che il compito è stato eseguito,
- la frequenza di esecuzione del compito.

Confermare la finestra con **OK**. Premere quindi il pulsante **Esegui**.

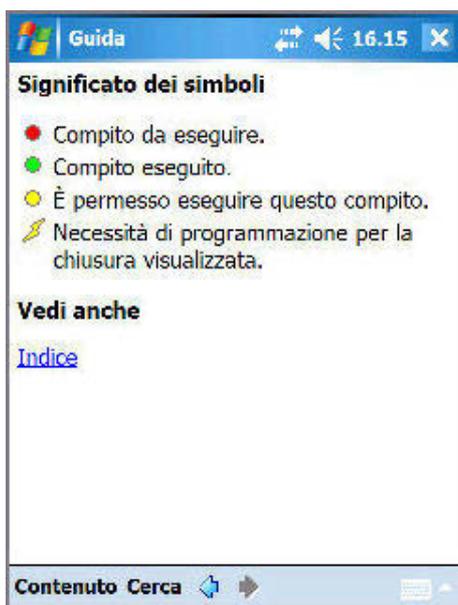
Nel nostro esempio è stato selezionato il compito "Programma". In questo caso comparirà una domanda di sicurezza che richiede se si intende effettivamente procedere con la programmazione, dopo di che viene visualizzata un'ulteriore finestra...



Tramite **Avvia** è possibile abilitare ed eseguire la procedura di programmazione.

Confermare la programmazione con **OK**. A questo punto il compito viene contrassegnato con un punto verde.

Significato dei simboli:



## 8.3. LETTURA DEGLI ELENCHI ACCESSI E TRANSPONDER

Toccare il compito, ad esempio "Leggi elenco accessi" e seguire le istruzioni.

Dopo l'importazione dei dati nell'LSM, anche lì sono disponibili i dati della chiusura corrispondente.

- Se sono già stati letti gli elenchi accessi o transponder di una chiusura e si tocca di nuovo uno dei pulsanti, all'utente verrà richiesto se si intende leggere nuovamente l'elenco oppure visualizzare la versione salvata.

## 8.4. RESETTAGGIO DI UNA CHIUSURA DIGITALE

Per resettare una chiusura, ad esempio per una sostituzione dei componenti digitali, selezionare il compito Resetta. A tale scopo è necessaria la password dell'impianto di chiusura. LSM Mobile offre la possibilità di ripristinare una chiusura senza conoscere la password. A tal fine, la password dell'impianto di chiusura viene memorizzata durante l'esportazione in LSM Mobile. In questo modo al ripristino della chiusura viene richiesto se utilizzare la password dal database oppure se immetterla manualmente.



In caso di sostituzione di una chiusura che non può essere resettata, il software non è inizialmente in grado di programmare la nuova chiusura. Per prima cosa è necessario ripristinare manualmente il sistema di chiusura nel piano di chiusura.

Selezionare la chiusura e il compito "Modifica ID" e selezionare **Esegui**. Viene visualizzata una domanda di sicurezza che richiede se si intende effettivamente eseguire il compito.

LSM Mobile indica ora i valori **nominali** e i valori **effettivi** della chiusura. Impostare i due valori **effettivi** sullo "zero". Selezionare il numero corrispondente. Selezionarlo e sostituire il numero con uno 0 (zero). Nel campo di immissione **Password** immettere la password 0x0 (zero, x piccola, zero). Fare clic su **OK**.

- Questi valori sono impostazioni di fabbrica fornite alla consegna di un componente di chiusura digitale.

Confermare con **OK** il seguente messaggio di avviso che richiede di salvare la modifica.

## **Nota**

**In linea di massima il ripristino e la riprogrammazione dei componenti devono avvenire direttamente su LSM sul posto di lavoro. In questo modo nel database sono disponibili tutti i dati dei componenti con il relativo stato.**

## **8.5. APERTURA DI EMERGENZA DI UNA CHIUSURA**

Se si rende necessaria un'apertura di emergenza con un programmatore e con il PocketPC, selezionare la relativa chiusura nel piano di chiusura e selezionare il compito **Apertura di emergenza**. Premere il pulsante **Esegui** e alla domanda di sicurezza che richiede l'esecuzione del compito rispondere **Sì**.

Immettere la password di apertura di emergenza e premere il pulsante **Avvio**. Il sistema di chiusura viene aperto.

- In caso di utilizzo di LSM dalla versione 2.2, in LSM è necessario immettere la password di apertura di emergenza assegnata.
- L'apertura di emergenza è possibile anche per i sistemi di chiusura che non fanno parte del piano di chiusura esportato sul PocketPC. In questo caso è necessario immettere la password programmata nell'impianto di chiusura.

## 8.6. REIMPORTAZIONE DEI DATI DEL POCKETPC SUL PC

Al termine della programmazione o della lettura dei componenti, è indispensabile trasferire subito i dati dal PocketPC al PC. Terminare LSM Mobile sul PocketPC. Posizionare quindi il PocketPC nella docking station.

Una volta eseguita l'esportazione locale per l'impiego con un Netbook/Laptop come descritto in 7.1.2.1 Selezione degli impianti di chiusura, è necessario innanzitutto copiare i dati dalla cartella `...\LSM Mobile\pdb` del dispositivo mobile nella cartella di esportazione del PC.

Per confermare accedere al software del piano di chiusura.

### PROCEDURA

- File
- Importazione
- PocketPC.

I dati vengono ora confrontati ed elaborati nel software.

## 9.0 MESSAGGIO DI ERRORE

Nel caso in cui si verificasse un errore durante una procedura di lettura o programmazione, il software visualizzerà un messaggio di errore che indica gli aspetti a cui l'utente deve prestare attenzione in caso di nuovo tentativo.



L'utente non si trova con il programmatore nel raggio d'azione di un componente di chiusura digitale.

Rimedio:

Diminuire o aumentare la distanza dal sistema di chiusura.

Distanza (riferita all'elettronica):

Cilindro del programmatore  
min. 10 cm, max. 25-35 cm

SmartRelais del programmatore  
min. 20 cm, max. 40-60 cm



Il confronto tra lo stato effettivo dell'impianto di chiusura e lo stato nominale secondo il software non corrisponde.

Rimedio:

Controllare l'impianto di chiusura per verificare che non presenti chiusure programmate in modo errato.



Questo messaggio indica la mancata apertura di emergenza a causa di una password errata o di un problema radio.

Rimedio:

Ripetere la procedura verificando che la password sia scritta correttamente (lettere maiuscole e minuscole) oppure assicurandosi che la distanza rispetto al sistema di chiusura sia corretta.



Se, durante una procedura di programmazione, la distanza tra SmartCD e sistema di chiusura digitale è troppo grande o troppo piccola, la programmazione non viene completata.

Rimedio:

Ripetere la procedura assicurandosi che la distanza sia uniforme per l'intero processo di programmazione.



Questo messaggio compare se il programmatore non è in grado di stabilire un collegamento radio con il sistema di chiusura.

**Rimedio:**

Diminuire o aumentare la distanza tra il programmatore e il sistema di chiusura e riprovare. Controllare anche la tensione di alimentazione del sistema di chiusura.



Questo messaggio compare se l'interfaccia Bluetooth dello SmartCD è spenta o non raggiungibile.

**Rimedio:**

Accendere il programmatore e riprovare.

**Nota:** per motivi di risparmio energetico, l'interfaccia Bluetooth del programmatore si spegne dopo circa 15 minuti.



Ad ogni prima operazione con LSM Mobile, il software controlla lo stato delle batterie dello SmartCD.

Rimedio:

Se compare questo messaggio, collegare il programmatore all'interfaccia USB del PC/Notebook e caricare gli accumulatori.

Nota:

Il controllo dello stato delle batterie avviene anche ad intervalli regolari durante le attività svolte con il software.



Se il programmatore è ancora collegato al PC/Notebook, ma si intende comunque lavorare con il programmatore tramite PDA, su quest'ultimo compare il messaggio visualizzato qui accanto.

Rimedio:

Staccare il programmatore dal PC/Notebook, premere quindi il tasto Bluetooth sul programmatore e riprovare.

## 10.0 FUNZIONE DI GUIDA

### 10.1. GUIDA



#### PROCEDURA

- ➔ Start
- ➔ Guida
- o
- ➔ File
- ➔ Guida

Questa finestra consente di accedere alla documentazione integrata.



Selezionare l'argomento del quale si vogliono visualizzare altre informazioni oppure immettere un termine di ricerca tramite Cerca.

## 11.0 SERVIZIO CLIENTI E ASSISTENZA

### ASSISTENZA PER PRODOTTI

Per domande sui prodotti di SimonsVoss Technologies AG, i clienti possono usufruire del servizio di assistenza generale:

tel. +49 (0) 1805 78 3060

Questo servizio di assistenza telefonica non fornisce alcun supporto per il software LSM Business e Professional.

Assistenza Software  
assistenza Standard

Ai clienti che hanno stipulato un contratto di assistenza a pagamento di livello standard vengono offerti anche i seguenti servizi di assistenza:

**E-MAIL**                      **LSM-SUPPORT@SIMONS-VOSS.DE**

**TEL.**                      **+49 (0) 1805 57 3060**

assistenza Premium

Ai clienti che hanno stipulato un contratto di assistenza a pagamento di livello premium vengono offerti anche i seguenti servizi di assistenza:

E-mail                      lsm-support@simons-voss.de  
tel.                          +49 (0) 1805 57 3060

### GUIDA IN LINEA

Breve chiamata al servizio di assistenza telefonica LSM

Avviare LSM

➔ all'ausilio

➔ Guida in linea SimonsVoss

## 12.0 GLOSSARIO

Questo elenco di spiegazioni non ha alcuna pretesa di esaustività.

### A

#### **Abilitazione di gruppo**

Le abilitazioni di gruppo consentono di abilitare diversi transponder contemporaneamente per diversi sistemi di chiusura.

#### **Accesso in scrittura**

È il diritto di effettuare dei cambiamenti. Determinati ruoli nella gestione utente LSM, come l'utilizzo degli handheld, la gestione o la configurazione di una rete, necessitano di un accesso in scrittura nella banca dati per poter essere eseguiti.

#### **Allarmi**

Gli allarmi possono essere utilizzati per segnalare determinati stati in tempo reale.

#### **Apertura di emergenza**

Procedura per aprire un sistema di chiusura senza transponder abilitati. L'apertura di emergenza è protetta da password.

#### **A prova di revisione**

Una registrazione viene definita a prova di revisione quando le informazioni sulle modifiche in un sistema vengono archiviate nella banca dati in modo tale che possano essere ritrovate e rintracciate, che non possano essere modificate e che siano protette da contraffazione.

### C

#### **Casella di controllo**

Possibilità di selezionare una proprietà nell'interfaccia grafica

### E

#### **Elenchi degli accessi**

Salvataggio dei dati dei transponder nei sistemi di chiusura con funzione di controllo accessi. Quando utilizzate questi dati fate attenzione alle relative normative vigenti in materia di diritto del lavoro e protezione dei dati.

#### **Elenco dei compiti**

Lista dei compiti presenti nel sistema

#### **Elenco delle festività**

L'elenco delle festività è un insieme di giorni festivi selezionati e viene utilizzato nei piani delle zone orarie.

#### **Esportazione**

Durante l'esportazione i dati selezionati del piano di chiusura vengono trasferiti nel PocketPC.

## **Evento**

Un evento è una modifica dello stato che viene segnalata al software LSM mediante la rete.

## **F**

### **Festività**

Giorno o insieme di giorni festivi consecutivi riconosciuti a livello nazionale o stabiliti dall'azienda.

### **Filtro**

Un filtro circoscrive la visualizzazione a determinati dati in base alle proprietà selezionate.

## **G**

### **Gerarchia**

La gerarchia è un sistema di elementi legati fra loro da un rapporto di sovraordinazione o subordinazione.

### **Gruppo di transponder**

Il gruppo di transponder è un insieme di vari transponder per la gestione dei diritti di gruppo.

### **Gruppo orario**

Un transponder può essere assegnato a un gruppo orario e, mediante un piano delle zone orarie, si può creare un accesso temporalmente limitato.

## **GUI**

(Graphical User Interface) interfaccia grafica utente per l'utilizzo del software.

## **H**

### **Handheld**

Un handheld/PocketPC è un piccolo computer che può essere utilizzato per la programmazione mobile.

## **I**

### **Impianto di chiusura**

L'impianto di chiusura serve a strutturare i transponder e le porte creati e a gestire le abilitazioni di accesso.

### **Importazione**

Durante l'importazione i sistemi di chiusura esportati, dopo essere stati elaborati, vengono nuovamente trasferiti nell'impianto di chiusura.

### **Indirizzo di rete**

Tramite l'indirizzo di rete ogni Lock- Node può essere riconosciuto in maniera univoca. Questo viene installato nella porta e viene registrato nel software come assegnato a questa porta.

## L

### LON

LON è un sistema di comunicazione via cavo che serve per l'automatizzazione degli edifici. I componenti SimonsVoss possono essere collegati in rete con dispositivi tecnologici e prodotti conformi a questo standard e possono essere quindi utilizzati online.

### LSM Mobile

Software per handheld/PocketPC per la gestione e la programmazione mobili del sistema di chiusura.

## M

### Matrice

La matrice è la rappresentazione grafica delle abilitazioni nel software LSM.

### Modalità OMRON

Tutte le varianti di prodotto possono essere azionate in modalità OMRON. Selezionate questa opzione sia nello Smart Relè che nel cilindro se desiderate che lo Smart Relè trasmetta i dati del transponder a un sistema esterno e che un comando remoto di apertura venga inviato dallo Smart Relè al cilindro quando il trasferimento viene attivato tramite il sistema esterno. Attenzione: se si utilizza questa configurazione, non è più possibile aprire il cilindro tramite il transponder! Per una descrizione più dettagliata, fate riferimento al manuale d'uso «Smart Relè».

### MODALITÀ Overlay

Nella modalità overlay, per ogni transponder generato vengono prenotati 8 TID (ID transponder) che vengono programmati nei sistemi di chiusura abilitati. In caso di smarrimento del primo transponder, il TID viene disattivato nel software e al nuovo transponder viene attribuito il prossimo TID della relativa riserva. Nel momento in cui il transponder viene utilizzato per aprire il sistema di chiusura, il sistema capisce che si tratta di uno dei 7 TID di riserva e disattiva il TID precedente.

## N

### Necessità di programmazione

La necessità di programmazione si manifesta quando si evidenzia una divergenza tra lo stato effettivo e quello teorico tramite la modifica delle abilitazioni di accesso o delle configurazioni.

### Nome gruppo orario

Il nome del gruppo orario è quel nome predefinito che è stato assegnato al numero del gruppo orario di un transponder.

### Numero gruppo orario

Il numero del gruppo orario di un transponder è impostabile individualmente e viene stabilito dall'amministratore. Il transponder viene accettato o rifiutato nel piano di zone orarie dei sistemi di chiusura in base a questo gruppo.

## **P**

### **Password**

La sicurezza di una password è strettamente legata alla complessità e alla lunghezza della password stessa. In diverse parti del sistema vengono utilizzate delle password per proteggere l'impianto di chiusura.

### **Periodo di validità**

Il periodo di validità è quel lasso di tempo in cui il transponder è funzionante. Oltre questo lasso di tempo, il transponder è disattivato.

### **Persona**

Consente di archiviare ulteriori informazioni sull'utente.

### **Piano delle zone orarie**

Oggetto che garantisce la gestione temporale degli accessi nei sistemi di chiusura per i settori e i transponder. Qui si possono inserire anche gli elenchi delle festività.

### **Piano di chiusura**

Il piano di chiusura include tutte le informazioni relative alle abilitazioni e al sistema così come la gestione utente e può contenere più impianti di chiusura.

### **PocketPC**

Un handheld/PocketPC è un piccolo computer che viene utilizzato per la programmazione mobile dei sistemi di chiusura.

### **Porta**

Nella porta si possono salvare delle informazioni aggiuntive. Essa gestisce anche i sistemi di chiusura.

## **R**

### **Resettaggio**

Durante il resettaggio i dati archiviati nell'oggetto vengono cancellati e allo stesso tempo nel software lo stato effettivo viene impostato su «non programmato».

### **Rete**

La rete SimonsVoss consente di attivare direttamente i sistemi di chiusura senza bisogno di ricorrere a dispositivi di programmazione.

### **Ricerca**

La ricerca consente di passare con precisione a un determinato oggetto degli impianti di chiusura o della banca dati.

### **Riserva**

Una riserva rappresenta il numero di ID transponder G1 nel gruppo di transponder selezionato.

## **S**

### **Settore**

Il settore è un insieme di varie porte.

## **Sistema di chiusura**

Il termine «sistema di chiusura» si riferisce ai prodotti SimonsVoss che valutano un'abilitazione e permettono di effettuare un'apertura.

## **Supportato da banca dati**

Software che archivia i dati in una struttura predeterminata, la banca dati. La banca dati degli impianti di chiusura contiene il piano di chiusura e gli impianti di chiusura stessi.

## **T**

### **Transponder**

Il transponder è la «chiave elettronica» del sistema 3060.

## **W**

### **WaveNet**

WaveNet è una rete SimonsVoss estremamente flessibile che può utilizzare sia i collegamenti via cavo che via radio.

## **Z**

### **Zona oraria**

Le zone orarie sono dei settori a cui possono avere accesso solo determinati gruppi di transponder in determinati orari.